

# Jesaja 13



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Ausspruch<sup>H4853</sup> über Babel<sup>H894</sup>, den<sup>H834</sup> Jesaja<sup>H3470</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Amoz<sup>H531</sup>, geschaut<sup>H2372</sup> hat.

2 Erhebt<sup>H5375</sup> ein Panier<sup>H5251</sup> auf<sup>H5921</sup> kahlem<sup>H8192</sup> Berg<sup>H2022</sup>, ruft ihnen<sup>H1992</sup> zu mit lauter<sup>H7311</sup> Stimme<sup>H6963</sup>, schwingt<sup>H5130</sup> die Hand<sup>H3027</sup>, dass sie einziehen<sup>H935</sup> in die Tore<sup>H6607</sup> der Edlen<sup>H5081</sup>! 3 Ich<sup>H589</sup> habe meine Geheiligten<sup>H6942</sup> entboten<sup>H6680</sup>, auch<sup>H1571</sup> meine Helden<sup>H1368</sup> gerufen<sup>H7121</sup> zu meinem Zorn<sup>H639</sup>, meine stolz<sup>H1346</sup> Frohlockenden<sup>H5947</sup>. 4 Horch! Ein Getümmel<sup>H6963 H19951</sup> auf den Bergen<sup>H2022</sup>, wie<sup>H1823</sup> von einem großen<sup>H7227</sup> Volk<sup>H5971</sup>. Horch! Ein Getöse<sup>H6963 H7588 2</sup> von Königreichen<sup>H4467</sup> versammelter<sup>H622</sup> Nationen<sup>H1471</sup>: Der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> mustert<sup>H6485</sup> ein Kriegsheer<sup>H6635 H4421</sup>. 5 aus<sup>H4480</sup> fernem<sup>H4801</sup> Land<sup>H776</sup> Gekommene<sup>H935</sup>, vom<sup>H4480</sup> Ende<sup>H7097</sup> des Himmels<sup>H8064</sup> – der HERR<sup>H3068</sup> und die Werkzeuge<sup>H3627</sup> seines Grimmes<sup>H2195</sup>, um das ganze<sup>H3605</sup> Land<sup>H7763</sup> zu verderben<sup>H2254</sup>. 6 Heult<sup>H3213</sup>, denn<sup>H3588</sup> nahe<sup>H7138</sup> ist der Tag<sup>H3117</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, er kommt<sup>H935</sup> wie eine Verwüstung<sup>H7701</sup> vom<sup>H4480</sup> Allmächtigen<sup>H7706</sup>. 7 Darum<sup>H5921 H3651</sup> werden alle<sup>H3605</sup> Hände<sup>H3027</sup> erschlaffen<sup>H7503</sup>, und jedes<sup>H3605</sup> Menschenherz<sup>H3824 H582</sup> wird zerschmelzen<sup>H4549</sup>. 8 Und sie werden bestürzt<sup>H926</sup> sein<sup>H926</sup>, Wehen<sup>H6735</sup> und Schmerzen<sup>H2256</sup> werden sie ergreifen<sup>H270</sup>, sie werden sich winden<sup>H2342</sup> wie eine Gebärende<sup>H3205</sup>; einer<sup>H376</sup> starrt<sup>H8539</sup> den anderen<sup>H7453</sup> an<sup>H413</sup>, ihre Angesichter<sup>H6440</sup> glühen<sup>H38514</sup>.

9 Siehe<sup>H2009</sup>, der Tag<sup>H3117</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> kommt<sup>H935</sup> grausam<sup>H394</sup>, und Grimm<sup>H5678</sup> und Zornglut<sup>H639 H2740</sup>, um die Erde<sup>H776</sup> zur Wüste<sup>H8047</sup> zu machen<sup>H7760</sup>, und ihre Sünder<sup>H2400</sup> wird er von<sup>H4480</sup> derselben vertilgen<sup>H8045</sup>. 10 Denn<sup>H3588</sup> die Sterne<sup>H3556</sup> des Himmels<sup>H8064</sup> und seine Gestirne<sup>H36855</sup> werden ihr Licht<sup>H216</sup> nicht<sup>H3808</sup> leuchten<sup>H1984</sup> lassen; die Sonne<sup>H8121</sup> wird<sup>H2821</sup> finster<sup>H2821</sup> sein bei ihrem Aufgang<sup>H3318</sup>, und der Mond<sup>H3394</sup> wird sein Licht<sup>H216</sup> nicht<sup>H3808</sup> scheinen<sup>H5050</sup> lassen. 11 Und ich werde an<sup>H5921</sup> dem Erdkreis<sup>H8398</sup> heimsuchen<sup>H6485</sup> die Bosheit<sup>H7451</sup> und an<sup>H5921</sup> den Gottlosen<sup>H7563</sup> ihre Ungerechtigkeit<sup>H5771</sup>; und ich werde ein<sup>H7673</sup> Ende<sup>H7673</sup> machen<sup>H7673</sup> dem Hochmut<sup>H1347</sup> der Stolzen<sup>6</sup> und den Stolz<sup>H1346</sup> der Gewalttätigen<sup>H6184</sup> erniedrigen<sup>H8213</sup>. [?]<sup>H2086</sup> 12 Ich will den Sterblichen<sup>H582</sup> kostbarer<sup>H3365</sup> machen als gediegenes<sup>H6337</sup> Gold<sup>H6337</sup> und den Menschen<sup>H120</sup> als<sup>H4480</sup> Gold<sup>H3800</sup> von Ophir<sup>H211</sup>. 13 Darum<sup>H5921 H3651</sup> werde ich die Himmel<sup>H8064</sup> erzittern<sup>H7264</sup> machen, und die Erde<sup>H776</sup> wird aufbeben<sup>H7493</sup> von<sup>H4480</sup> ihrer Stelle<sup>H4725</sup>: beim Grimm<sup>H5678</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> und am Tag<sup>H3117</sup> seiner Zornglut<sup>H639 H2740</sup>. 14 Und es wird<sup>H1961</sup> sein wie mit einer verscheuchten<sup>H5080</sup> Gazelle<sup>H6643</sup> und wie mit einer Herde<sup>H6629</sup>, die niemand<sup>H369</sup> sammelt<sup>H6908</sup>: Jeder<sup>H376</sup> wird sich zu<sup>H413</sup> seinem Volk<sup>H5971</sup> wenden<sup>H6437</sup> und jeder<sup>H376</sup> in<sup>H413</sup> sein Land<sup>H776</sup> fliehen<sup>H5127</sup>. 15 Jeder<sup>H3605</sup>, der gefunden<sup>H4672</sup> wird, wird durchbohrt<sup>H1856</sup> werden; und jeder<sup>H3605</sup>, der erhascht wird, wird durchs Schwert<sup>H2719</sup> fallen<sup>H5307</sup>. [?]<sup>H5595</sup> 16 Und ihre Kinder<sup>H5768</sup> werden vor ihren Augen<sup>H5869</sup> zerschmettert<sup>H7376</sup>, ihre Häuser<sup>H1004</sup> geplündert<sup>H8155</sup> und ihre Frauen<sup>H802</sup> geschändet werden. [?]<sup>H7693</sup>

17 Siehe<sup>H2005</sup>, ich erwecke<sup>H5782</sup> gegen<sup>H5921</sup> sie die Meder<sup>H4074</sup>, die<sup>H834</sup> Silber<sup>H3701</sup> nicht<sup>H3808</sup> achten<sup>H2803</sup>, und an Gold<sup>H2091</sup> kein<sup>H3808</sup> Gefallen<sup>H2654</sup> haben. 18 Und ihre Bogen<sup>H7198</sup> werden Jünglinge<sup>H5288</sup> niederstrecken<sup>H7376</sup>, und über die Leibesfrucht<sup>H6529 H990</sup> werden sie sich nicht<sup>H3808</sup> erbarmen<sup>H7355</sup>, ihr Auge<sup>H5869</sup> wird der Kinder<sup>H1121</sup> nicht<sup>H3808</sup> schonen<sup>H23477</sup>. 19 Und Babel<sup>H894</sup>, die Zierde<sup>H6643</sup> der Königreiche<sup>H4467</sup>, der Stolz<sup>H1347</sup> des Hochmuts<sup>H8597</sup> der Chaldäer<sup>H3778</sup>, wird<sup>H1961</sup> gleich sein der Umkehrung<sup>H4114</sup> Sodoms<sup>H5467</sup> und Gomorras<sup>H6017</sup> durch Gott<sup>H430</sup>. 20 Es wird in Ewigkeit nicht bewohnt<sup>H3427</sup> werden und keine<sup>H3808</sup> Niederlassung<sup>H7931</sup> mehr sein von Geschlecht<sup>H1755</sup> zu<sup>H5704</sup> Geschlecht<sup>H1755</sup>; und der Araber<sup>H6163</sup> wird dort<sup>H8033</sup> nicht<sup>H3808</sup> zelten<sup>H1167</sup>, und Hirten<sup>H7462</sup> werden dort<sup>H8033</sup> nicht<sup>H3808</sup> lagern<sup>H7257</sup> lassen. [?]<sup>H3808 H5331</sup> 21 Aber Wüstentiere<sup>H6728</sup> werden dort<sup>H8033</sup> lagern<sup>H7257</sup>, und ihre Häuser<sup>H1004</sup> mit Uhus<sup>H255</sup> angefüllt sein; und Strauße<sup>H1323 H3284</sup> werden dort<sup>H8033</sup> wohnen<sup>H7931</sup> und Böcke<sup>H81638</sup> dort<sup>H8033</sup> hüpfen<sup>H7540</sup>; [?]<sup>H4390</sup> 22 und wilde<sup>H338</sup> Hunde<sup>H338</sup> werden heulen<sup>H6030</sup> in seinen Palästen<sup>H490</sup> und Schakale<sup>H8577</sup> in den Lustschlössern<sup>H1964 H6027</sup>. Und seine Zeit<sup>H6256</sup> steht<sup>H935</sup> nahe<sup>H7138</sup> bevor<sup>H935</sup>, und seine Tage<sup>H3117</sup> werden nicht<sup>H3808</sup>

verlängert<sup>H4900</sup> werden.

## Fußnoten

1. W. Stimme eines Getümmels (Getöses)
2. W. Stimme eines Getümmels (Getöses)
3. d.i. das ganze Reich Babel
4. d.i. vor Angst; W. ihre Angesichter sind Flammengesichter
5. Eig. seine Orione; d.h. der Orion und die gleich ihm strahlenden Sterne
6. O. Übermütigen, Frechen
7. Eig. nicht mitleidig blicken auf
8. d.h. wahrsch. bockgestaltige Dämonen; vergl. Kap. 34,14; 3. Mose 17,7